# דער צווייטער בריוו פון
# דעם שליח פעטרוס

# 2 Kefa

א שמעון פעטרוס, א קנעכט און שליח פון יהושע/ישוע
Yeshua/Yehoshua fun Shliach un knecht a Petros Shim'on
Yehoshua of Shliach and slave a Peter Simon

המשיחן , צו די , וועלכע האבן מקבל געווען די זעלביקע
zelbike di geven mekabl hoben velche di tsu HaMoshiachn
same the have received have who the to the Moshiach

טייערע אמונה, ווי מיר, אין דער צדקות פון אונדזער ג-ט און פון
fun un G-t undzer fun tsedokes der in mir vi emune taiere
of and G-d our of righteousness the in we as faith precious

דעם גואל יהושע/ישוע המשיח : ב חסד צו אייך און
un aich tsu chesed HaMoshiach Yeshua/Yehoshua goel dem
and you to grace the Moshiach Yehoshua Redeemer the

שלום זאל זיך פיל פארמערן אין דער דערקענטעניש פון ה׳
Hashem fun derkentenish der in farmeren fil zich zol sholem
Hashem of knowledge the in increase much self shall peace

און פון אונדזער האר יהושע/ישוע ; ג ווייל זיין ג-טלעכע קראפט
kraft g-tleche zain vail Yeshua/Yehoshua Har undzer fun un
power G-dly his for Yehoshua L-rd our of and

האט אונדז געשאנקען אלץ, וואס האט א שייכות צום לעבן און
un leben tsum shaiches a hot vos alts geshonken undz hot
and life to the pertinence a has which all given us has

צו יראת שמים , דורך דער דערקענטעניש פון דעם , וועלכער
velcher dem fun derkentenish der durch shomaim yiras tsu
Who the One of knowledge the through heaven fearer of to

האט אונדז גערופן דורך זיין אייגענעם כבוד און גוטע מידה; ד דורך
durch mide gute un koved eigenem zain durch gerufen undz hot
through virtue good and glory own His by called us has

וועלכע ער האט אונדז געשענקט די טייערסטע און גרעסטע הבטחות;
havtoches greste un taierste di geshenkt undz hot er velche
promises great and precious the given us has He which

כדי דורך די דאזיקע זאלט איר ווערן אנטיילנעמער אין דער
der in onteilnemer veren ir zolt dozike di durch kedei
the in participants be you shall these the through in order that

ג-טלעכער טבע , אנטרונענדיק פון דער פארדארבונג, וואס איז אין
in iz vos fardarbung der fun antrunendik teve g-tlecher
in is which corruption the from having escaped nature divine

דער וועלט דורך תאווה. ה און צוליב דעם זעלביקן סיבה , איר
ir sibe zelbikn dem tsulib un taive durch velt der
you reason same the on account of and lust through world the

מוזן מאכן אלע מי צו צוגעבן צולייגן אין דער אמונה אייערער
eierer emune der in tsuleigen tsugeben tsu mi ale machen muzn
of yours faith the to add give to effort all make must

די גוטע מידה; און צו דער גוטע מידה דאס וויסן ; ו און צום
tsum un visen dos mide gute der tsu un mide gute di
to the and knowledge the virtue good the to and virtue good the

וויסן די שליטה איבער זיך; און צו דער שליטה איבער זיך די
di zich iber shlite der tsu un zich iber shlite di visen
the self over authority the to and self over authority the knowledge

1 Shim'on Kefa, an
eved and Shliach of
Rebbe Melech HaMoshiach
Yehoshua: to the ones having
obtained, with us, equally
precious emunah *(faith)* in the
Tzedek Hashem of Eloheinu
and Moshieinu Rebbe Melech
HaMoshiach Yehoshua.
2 Chesed Hashem and Shalom
Hashem to you abundantly
in the da'as *(personal, saving
knowledge)* of Hashem and
Adoneinu Yehoshua. 3 As the
gevurat Hashem *(the power of
G-d)* has given us everything
for Chayyim *(life)* and chasidus
through the da'as *(personal,
saving knowledge)* of the
One Who bestows on us
the kri'ah *(calling)* to His
own Kavod *(Glory)* and
Tzidkanut *(Righteousness)*, 4 So
Hashem has given us precious
havtachot gedolot *(great
promises)* that through these
promises you might become
[regenerate] deveykus
participants with the life
of the teva haelohi *(divine
nature)*, having escaped the
[degenerate] Olam Hazeh's
lust engendered corruption.
5 For this very reason,
you must apply all zerizut
*(diligence)* to supply emunah
with midah hatov *(the attribute
of virtue)*, and midah hatov
with da'as *(knowledge)*, 6 And
da'as with shlitah atzmit *(self-
control)*, and shlitah atzmit
with chozek *(fortitude)* and

סבלנות ; און צו סבלנות יראת שמים ; ז און צו יראת
yiras tsu un shomaim yiras savlones tsu un savlones
fearer of to and heaven feearer of perseverance to and perseverance

שמים די ברידערלעכקייט; און צו דער ברידערלעכקייט די ליבע.
libe di briderlechkeit der tsu un briderlechkeit di shomaim
love the brotherliness the to and brotherliness the heaven

ח ווארום ווען די דאזיקע זאכן זענען פאראן ביי אייך און פארמערן
farmeren un aich bai faran zenen zachn dozike di ven vorem
increase and you with there are things these the when because

זיך, לאזן זיי אייך נישט ווערן פויל און נישט אומפרוכטבאר אין דער
der in umfruchtbar nisht un foil veren nisht aich zei lozen zich
the in unfruitful not and lazy to be not you them allow self

דערקענטעניש פון דעם האר אונדזערן יהושע/ישוע המשיח .
HaMoshiach Yeshua/Yehoshua undzern Har dem fun derkentenish
the Moshiach Yehoshua our L-rd the of knowledge

ט ווארום דער , וועמען עס פעלן די דאזיקע ( מידות טובות),
toives midus dozike di felen es vemen der vorem
good characteristics these the lacking is who the one because

איז בלינד, קורצזיכטיק , און האט פארגעסן די רייניקונג פון זיינע
zaine fun reinikung di fargesen hot un kurtszichtik blind iz
his from cleansing the forgotten has and short-sighted blind is

אלטע חטאים. י דערפאר, ברידער, פלייסיקט זיך נאך מער
mer noch zich flaisikt brider derfar chatoim alte
more still yourselves be diligent brothers therefore sins old

פעסט צו מאכן אייער רוף און אויסדערוויילונג; ווארום אויב איר
ir oib vorem oisderveilung un ruf eier machen tsu fest
you if because election and calling your make to firm

וועט דאס טאן, וועט איר קיינמאל נישט שטרויכלען; יא ווארום אָט
ot vorem shtroichlen nisht keinmol ir vet ton dos vet
just because stumble not never you will do this will

אזוי וועט אייך רייכלעך געגעבן ווערן דער אריינגאנג אין דעם אייביקן
eibikn dem in araingang der veren gegeben raichlech aich vet azoi
eternal the into entrance the be given richly you will so

מלכות פון אונדזער האר און גואל יהושע/ישוע המשיח .
HaMoshiach Yeshua/Yehoshua goel un Har undzer fun Malchus
the Moshiach Yehoshua Redeemer and L-rd our of kingdom

יב דערפאר וועל איך תמיד זיין גרייט אייך צו דערמאנען וועגן די
di vegen dermonen tsu aich greit zain tomed ich vel derfar
the about remind to you ready be always I will therefore

דאזיקע זאכן , הגם איר קענט זיי און זענט געגרונטפעסטיקט אין
in gegruntfestikt zent un zei kent ir hagam zachn dozike
in established firmly are and them know you although things these

דעם אמת, וועלכער איז ביי (אייך). יג און איך האלט עס פאר רעכט,
recht far es halt ich un aich bai iz velcher emes dem
right for it hold I and you with is which truth the

כל זמן איך בין אין דעם דאזיקן געצעלט, אייך צו דערוועקן מיט
mit derveken tsu aich getselt dozikn dem in bin ich zman kol
with rouse to you tent this the in am I as long as all

א דערינערונג; יד ווייל איך ווייס , אז אין גיכן וועל איך אפלייגן
opleigen ich vel gichn in az veis ich vail derinerung a
lay aside I will a short time in that know I for reminder a

מיין געצעלט, ווי אויך אונדזער האר יהושע/ישוע המשיח האט
hot HaMoshiach Yeshua/Yehoshua Har undzer oich vi getselt main
has the Moshiach Yehoshua L-rd our also as tent my

chozek with chasidus *(piety)*,
7 And chassidus with ahavah
shel achvah *(brotherly love)*,
and ahavah shel achvah with
ahavah *(agape)*. 8 For if these
midos are in you increasingly,
they will forestall you from
being batlanim *(idlers)* and lo
poreh *(unfruitful)* in the da'as
*(personal saving knowledge)* of
Rebbe, Melech HaMoshiach
Adoneinu Yehoshua. 9 For the
one with whom these middos
chasidus *(qualities of piety)* are
not present is an ivver *(blind
man)*, being shortsighted,
having forgotten the
tohorah *(cleansing)* of his
past averos. 10 Therefore,
Achim b'Moshiach, be eagerly
diligent to make your kri'ah
*(summons)* and bechirah
*(election)* sure, for, if you
do these things, you will
never fall over a michshol
*(stumbling block)*. 11 For thus
will be richly provided for
you the entrance into the
Malchut Olam of Adoneinu
and Moshieinu Rebbe, Melech
HaMoshiach Yehoshua.

12 Therefore, it is my tachlis
*(purpose, final end)* always
to remind you concerning
these things, even though
you have da'as of them
and have been stabilized
in HaEmes that you have.
13 But I consider it befitting,
as long as I am in this
ohel, to arouse you with a
tizkoret *(reminder)*, 14 Als
*(since)* I know that the
putting off of my mishkan
is imminent, as indeed
Adoneinu Rebbe Melech
HaMoshiach Yehoshua made

עס מיר קלאר געמאכט. טו און איך וועל מיך פלייסיק באמיען, אז נאך
*noch az bamien flaisik mich vel ich un gemacht klor mir es*
after that strive diligently me will I and made clear me it

מיין פטירה זאלט איר זיין אימשטאנד צו געדענקען די דאזיקע
*dozike di gedenken tsu imshtand zain ir zolt ptire main*
these the remember to able be you shall departure my

זאכן צו יעדער צייט. טז ווארום מיר האבן נישט נאכגעפאלגט קיין
*kein nochgefolgt nisht hoben mir vorem tsait yeder tsu zachn*
any followed not have we because time every at things

אויסגעקליגלטע לעגענדעס, ווען מיר האבן אייך באקאנט געמאכט די
*di gemacht bakant aich hoben mir ven legendes oisgekliglte*
the made known you have we when legends made up

גבורה פון אונדזער האר יהושע/ישוע המשיח און זיין קומען ,
*kumen zain un HaMoshiach Yeshua/Yehoshua Har undzer fun gvure*
coming His and the Moshiach Yehoshua L-rd our of power

נאר מיר זענען געווען עדות , וואס האבן געזען מיט די אייגענע אויגן
*oigen eigene di mit gezen hoben vos eides geven zenen mir nor*
eyes own the with seen have who witnesses was are we but

זיין כבוד. יז ווארום ער האט באקומען פון ג-ט דעם פאטער כבוד און
*un koved foter dem G-t fun bakumen hot er vorem koved zain*
and honor Father the G-d from received has He because glory His

הערלעכקייט, ווען אזא קול איז אראפגעקומען צו אים פון דער
*der fun im tsu aropgekumen iz kol aza ven herlechkeit*
the from Him to come down has voice such a when glory

מאיעסטעטישער הערלעכקייט: (ציטירן ניטציטירן) דער דאזיקער איז מיין
*main iz doziker der nitsitiren tsitiren herlechkeit mayestetisher*
My is this one the unquote quote glory majestic

געליבטער זון , אין וועמען איך האב א וואוילגעפעלן; יח און מיר האבן
*hoben mir un voilgefelen a hob ich vemen in zun gelibter*
have we and well pleased a have I Whom in Son beloved

געהערט דאס דאזיקע קול קומען פון הימל , בשעת מיר זענען געווען
*geven zenen mir beshas himel fun kumen kol dozike dos gehert*
was are we while heaven from come voice this the heard

מיט אים אויף דעם הייליקן בארג . יט און פעסטער איז דאס נביאיש
*neviish dos iz fester un barg heiliken dem oif im mit*
prophetic the is firmer and mountain holy the on Him with

ווארט, וואס מיר האבן; און איר וועט טאן גוט, האלטנדיק זיך
*zich haltendik gut ton vet ir un hoben mir vos vort*
yourselves holding well do will you and have we which word

דערצו , ווי צו א ליכט, וואס שיינט אויף א טונקל ארט, ביז דער
*der biz ort tunkel a oif shaint vos licht a tsu vi dertsu*
the until place dim.dark a on shines which light a to as thereto

טאג ברעכט אריין, און דער מארגנשטערן וועט אויפגיין אין אייערע
*eiere in oifgein vet morgenshteren der un arain brecht tog*
your in rise up will morning star the and in breaks day

הערצער; כ ווייסנדיק דאס דאזיקע קודם כל, אז קיין נבואה פון
*fun nevue kein az kol koidem dozike dos visendik hertser*
from prophecy any that all before these the knowing hearts

די כתבי ( הקודש ) קען נישט האבן קיין פריוואטן פירוש .
*peyresh privatn kein hoben nisht ken Hakoidesh Kitvei di*
interpretation one's own any have not can the Holy Scriptures the

כא ווארום קיינמאל איז נאך נישט געברענגט געווארן קיין נבואה פון א
*a fun nevue kein gevoren gebrengt nisht noch iz keinmol vorem*
a from prophecy any become brought not yet is ever for

clear to me. 15 And also I
am eager to cause you to
always possess the zichron
*(memory)* of these things
after my exodus. 16 For we
had not followed cleverly
crafted aggadot or doichek
*(farfetched)* bubbemeises
or reid *(hearsay)* when we
made known to you the
gevurah *(miraculous power)*
of Adoneinu Rebbe, Melech
HaMoshiach Yehoshua
and the Bi'as HaMoshiach
of him; no, we had been
edei re'iyah *(eyewitnesses)*
of Moshiach's majestic
gedulah *(greatness)*. 17 For
having received from Elohim
HaAv kavod va'oz, the
bat kol was conveyed to
Moshiach by the Majestic
Glory, ZEH BENI AHUVI
ASHER BO CHAFATSTI *(This
is my Son, the beloved, with
whom I am well pleased)*.
18 And this bat kol we
heard out of Shomayim,
having been brought
with Moshiach upon the
Har HaKodesh. 19 And we
have the Dvar HaNevu'ah
*(Word of Prophecy)* made
more sure, to which you
do well in giving heed
as to a menorah shining
in a place of choshech
until HaYom [of Olam
Habah] dawns and the
Kochav *(Star)* haNogah
*(of Brightness, Venus)* rises
in your levavot *(hearts)*.
20 Knowing this first: that
every nevu'ah *(prophecy)*
of the Kitvei Hakodesh
is not of the prophet's
own explanation. 21 For no
nevu'ah was at any time

מענטשנס ווילן; נאר געטריבן פונם רוח הקודש , האבן מענטשן
*mentshn hoben Hakoidesh ruach funem getriben nor vilen mentshns*
men have the Holy Spirit by the driven rather will human

גערעדט פון ה׳ . (שמואל ב כג, ג.)
*g chg b Shmuel Hashem fun geredt*
3 23 2nd Samuel Hashem from spoke

ב עס זענען אבער אויך געווען פאלשע נביאים צווישן
*tsvishen neviim falshe geven oich ober zenen es*
among prophets false were also however are there

דעם פאלק, ווי עס וועלן אויך זיין צווישן אייך פאלשע
*falshe aich tsvishen zain oich velen es vi folk dem*
false you among be also will there as people the

מורי תורה, וועלכע וועלן בשתיקה אריינפירן פארדארבלעכע
*fardarbleche arainfiren bishtike velen velche toire morei*
destructive bring in secretly will who Torah teachers of

כתות , און פארלייקענען דעם האר, וואס האט זיי אפגעקויפט,
*opgekoift zei hot vos Har dem farleikenen un kitus*
bought them had who L-rd the deny and schisms

און ברענגען אויף זיך א גיכע פארדארבונג. [ב] און א סך וועלן
*velen sach a un fardarbung giche a zich oif brengen un*
will many a and destruction speedy a self on bring and

נאכפאלגן זייערע אויסגעלאסנקייטן, דורך וועלכע דער וועג פון אמת
*emes fun veg der velche durch oisgelasnkeitn zeiere nochfolgen*
truth of Way the whom through debauchery their follow

וועט ווערן געלעסטערט. [ג] און אויס געלטגיריקייט וועלן זיי אייך
*aich zei velen geltgirikeit ois un gelestert veren vet*
you they will greed for money out of and spoken evil be will

פארקויפן מיט באטריגערישע רייד ; דאס משפט אויף זיי
*zei oif mishpot dos reid batrigerishe mit farkoifen*
them on judgment this words deceitful with make merchandice

פון לאנג אָן זוימט זיך נישט און די פארדארבונג זייערע דרימלט
*drimlt zeiere fardarbung di un nisht zich zoimt on lang fun*
slumbers their destruction the and not itself delays on long from

נישט. [ד] ווארום אויב ה׳ האט נישט געשוינט די מלאכים , וועלכע
*velche malochim di geshoint nisht hot Hashem oib vorem nisht*
who angels the spared not has Hashem if for not

האבן געזינדיקט, נאר האט זיי איבערגעגעבן אין היילן פון חשכות אין
*in chashchot fun heilen in ibergegeben zei hot nor gezindikt hoben*
in darkness of caves in handed over them had but sinned had

דער אונטערוועלט, אפגעהיטן צו ווערן צום משפט ; [ה] און ווען
*ven un mishpot tsum veren tsu opgehiten untervelt der*
when and judgment unto become to to be kept underworld the

ער האט נישט געשוינט די אלטע וועלט, נאר האט באהיט נוחן ,
*Noachn bahit hot nor velt alte di geshoint nisht hot er*
Noah preserved has but world old the spared not has He

א מבשר פון גערעכטיקייט, מיט זיבן אנדערע, בשעת ער האט
*hot er beshas andere ziben mit gerechtikeit fun mevaser a*
has He while others seven with righteousness of herald a

אראפגעשיקט דאס מבול אויף א וועלט פון רשעים ; [ו] און
*un reshoiem fun velt a oif mabl dos aropgeshikt*
and unrighteous people of world a on flood the sent

מאכנדיק צו אש די שטעט סדום און עמורה , האט ער זיי
*zei er hot Gomora un Sodom shtet di ash tsu machendik*
them He has Gomorrah and Sodom cities of the ashes into making

brought by the ratzon HaBnei
Adam *(will of Man)*, but men
being carried along by the
Ruach Hakodesh spoke from
Hashem.

**2** But there were also
nevi'ei sheker *(false
prophets)* among Am Yisroel
just as also there will be morei
sheker among you. These
false teachers will secretly
bring in heretical doctrines
of koferim ba-ikkarim
*(deniers of fundamentals)*,
producing machshelah
*(ruin)*, as these heretics
even become meshummad,
denying the Ribbono Shel
Olam who redeemed them,
bringing upon themselves
swift destruction. 2 And
many will follow them in
walking in darchei zimah *(the
ways of licentiousness)*, and
because of them the Derech
HaEmes will be libeled with
lashon hora. 3 And in their
chomed *(covetous)* greed,
they will exploit you with
deceptive words. For them
the Mishpat *(Judgment)* of
old is not drei *(idle)* and
their churban *(ruin)* does
not slumber. 4 For if Hashem
did not spare malachim
that sinned, but cast them
into Gehinnom, consigning
them to the sharsherot
*(chains)* of choshech to be
kept for Mishpat; 5 And if
Hashem, when he brought
a mabbul *(flood)* upon the
world of resha'im *(evildoers)*,
did not spare the ancient
world, but preserved Noach,
the eighth of the nefashot
and a maggid of Tzidkanut

געמשפט מיט אן איבערקערונג, זעצנדיק זיי אלס א ביישפיל פאר
far baishpil a als zei zetsendik iberkerung an mit gemishpet
for example an as them setting devastation a with judged

רשעים להבא ; [ז] און האט מציל געווען דעם צדיק
tsadik dem geven matsl hot un lehabe reshoiem
righteous the was save has and of what is coming unrighteous

לוט, וועלכער איז געקוועלט געווארן דורך דער פארשייטער אויפפירונג
oiffirung farshaiter der durch gevoren gekvelt iz velcher Lot
conduct licentious the by become tormented was who Lot

פון די שענדלעכע מענטשן מחוץ דעם געזעץ— [ח] ווארום ער, דער
der er vorem gezets dem mechuts mentshn shendleche di fun
the he for law the outside men shameful the of

צדיק , וואוינענדיק צווישן זיי , האט געפלאגט זיין גערעכט
gerecht zain geplogt hot zei tsvishen voinendik tsadik
righteous his plagued has them among living righteous person

נפש מיט וואס ער האט געזען און געהערט טאג אויס טאג איין פון
fun ein tog ois tog gehert un gezen hot er vos mit nefesh
of one day out day heard and seen has he what with soul

זייערע בייזע מעשים מחוץ דעם געזעץ— [ט] אזוי ווייסט דער האר
Har der veist azoi gezets dem mechuts maisim beize zeiere
L-rd the knows how so law the outside deeds evil their

מציל צו זיין די ג-טספארכטיקע פון א נסיון , רשעים
reshoiem nisoyen a fun G-tsforchtike di zain tsu matsl
unrighteous people trial a from G-dfearing the do to rescue

אבער צו באהאלטן צו באשטראפונג אינם יום הדין ; [י] און
un Hadin yom inem bashtrofung tsu bahalten tsu ober
and Judgment Day of in the punishment for hold fast to however

איבערהויפט די , וועלכע גייען נאך שמוציקע תאוות פון דעם פלייש, און
un fleish dem fun taives shmutsike noch geien velche di iberhoipt
and flesh the of lusts filthy after go who the especially

פאראכטן הערשאפט; עזות פנימער, פרעכע , זיי ציטערן נישט
nisht tsiteren zei freche penemer azes hershaft farachten
not tremble they impudent faces insolent authority despise

צו לעסטערן מאכטן ; [יא] וואס מלאכים , גרעסער ווי זיי אין
in zei vi greser malochim vos machtn lesteren tsu
in they are than greater angels which authorities blaspheme to

כוח און גבורה, ברענגען נישט קיין לעסטערנדיק משפט
mishpot lesterendik kein nisht brengen gvure un koiech
condemnation defamatory any not bring might and strength

קעגן זיי פאר דעם האר. [יב] זיי אבער , ווי אומפארשטאנדיקע
umfarstandike vi ober zei Har dem far zei kegen
unreasoning like however they L-rd the before them against

חיות , בטבע געבוירן דערצו, געפאנגען און אומגעברענגט צו ווערן,
veren tsu umgebrengt un gefangen dertsu geboiren beteve chayes
be to killed and caught for this born by nature beasts

לעסטערן דאס, וואס זיי פארשטייען נישט, זיי וועלן אומקומען אין
in umkumen velen zei nisht farshteien zei vos dos lesteren
in perish will they not understand they which that reviling

זייער פארדארבנקייט, [יג] ליידנדיק דעם שכר פון אומגערעכטיקייט;
umgerechtikeit fun sachar dem laidendik fardorbenkeit zeier
unrighteousness of reward the suffering corruption their

( זיי ), וואס האלטן עס פאר א תענוג זיך צו לאזן פרעסן
presen lozen tsu zich taineg a far es halten vos zei
eat voraciously let to self delight a for it deem who they

*(Righteousness)*; [6] And if Hashem judged the cities of S'dom and Amora, reducing them to ashes by a churban catastrophe, making them a mofet *(an example)* for the ones intending to be resha'im; [7] And if Hashem delivered Lot, a tzaddik distressed by the hitnahagut *(conduct)* of the mufkarim *(lawless)* walking in darchei zimah *(the ways of licentiousness)* [8] — For that tzaddik, living among them day after day, was tortured in his nefesh hayesharah *(honest soul)* by the darchei mufkarim *(the ways of lawless ones)* that he saw and heard [9] — Then Hashem knows how to rescue the chasidim from trial and how to preserve the anshei resha *(men of wickedness)* for punishment for the Yom HaDin, [10] Especially the ones going after the basar *(flesh)* in ta'avah *(lust)* producing tum'a *(defilement)* and the ones despising kol samchut. Bold and self-willed, these have no yirat Shomayim and therefore commit Chillul Hashem as they slander the glorious ones, [11] Whereas malachim, being greater b'oz and koach *(in strength and power)*, al kol panim *(nevertheless)* do not bring against them a slanderous judgment before Hashem. [12] But these men, like irrational beasts born b'derech hatevah *(naturally)* to be caught and killed, commit Chillul Hashem in matters where they lack da'as. In the

בייטאג, (זענען) פלעקן און פעלערן , שכורן זיך אָן
on zich shikeren felern un flekn zenen baitog
on themselves getting drunk blemishes and stains are by day

הוליען אין זייערע שקרים , עסנדיק (און טרינקענדיק) מיט אייך;
aich mit trinkendik un esendik shkorim zeiere in hulien
you with drinking and eating falsehoods their in carousing

יד האבן אויגן פול מיט זנות און נישט געזעטיקטע פון זינד;
zind fun gezetikte nisht un zoines mit ful oigen hoben
sin of be filled not and fornication with full eyes have

לאקן צו זיך אומסטאביל נפשות; האבן אן הארץ געוואוינט
gevoint harts an hoben nefoshes umstabil zich tsu loken
accustomed heart an have souls unstable themselves to entice

צו געלטגייציקייט; זענען קינדער פון א קללה; טו פארלאזנדיק דעם
dem farlozendik klole a fun kinder zenen geltgaitsikeit tsu
the deserting curse a of children are money avarice to

דרך הישר , האבן זיי פארבלאנדזשעט, און נאכגעפאלגט אין
in nochgefolgt un farblondzhet zei hoben hayashir derech
in followed and gone astray they have straight way of

דעם וועג פון בלעם בן בעור, וואס האט ליב געהאט דעם שכר
sachar dem gehat lib hot vos Beor ben Bil'am fun veg dem
reward the had love has who B'or son of Balaam of way the

פון אומגערעכטיקייט; טז ער האט אבער געהאט א שטראף פאר
far shtrof a gehat ober hot er umgerechtikeit fun
for punishment a had however has he unrighteousness of

זיין אייגענעם חטא; א שטומע בהמה אין געשפאן, רעדנדיק מיט א
a mit redendik geshpan in beheime shtume a chet eigenem zain
a with speaking harness in beast mute a sin own his

מענטשלעך קול , האט פארווערט דאס משוגעת פון דעם נביא .
novi dem fun meshugas dos farvert hot kol mentshlech
prophet the of madness the prohibited has voice in a human way

יז די דאזיקע זענען קוואלן אָן וואסער, און וואלקנדלעך געטריבן
getriben volkendlech un vaser on kvaln zenen dozike di
driven clouds and water without springs are these the

פון א שטורמווינט; פאר זיי איז אנגעגרייט די טונקלקייט פון דעם
dem fun tunkelkeit di ongegreit iz zei far shturemvint a fun
the of dim gloominess the reserved is them for windstorm a of

חושך . יח ווארום רעדנדיק שטאלצע רייד אָן א זין , לאקן
loken zin a on reid shtoltse redendik vorem choishech
entice sense a without words proud speaking because darkness

זיי מיט די תאוות פון דעם לייב דורך צעלאזנקייט די יעניקע,
yenike di tseloznkeit durch laib dem fun taives di mit zei
those the debauchery through body the of lusts the with they

וואס זענען קוים אנטרונען פון די , וועלכע לעבן אין טעות; יט בשעת
beshas toes in leben velche di fun antrunen koim zenen vos
while error in live which the from escaped scarcely are who

זיי זענען זיי מבטיח פרייהייט, זענען זיי אליין קנעכט
knecht alein zei zenen fraiheit maftiech zei zenen zei
slaves themselves they are freedom promised they are them

פון פארדארבונג; ווארום פון וועמען איינער ווערט בייגעקומען,
baigekumen vert einer vemen fun vorem fardarbung fun
overcome becomes one which from because corruption of

צו דעם ווערט ער אויך פארשקלאפט. כ ווארום אויב נאך דעם ווי
vi dem noch oib vorem farshklaft oich er vert dem tsu
as the after if because enslaved also he becomes that to

destruction of [the beasts], they also will be destroyed, 13 Suffering harm as onesh *(penalty)* for harm done. They actually think there is ta'anug *(pleasure)* in reveling in broad daylight. They are mumim *(defects)* and spots reveling in their ta'nugot *(evil pleasures)* even while they sit at seudot *(banquet dinners)* with you. 14 Having eyes full of ni'uf *(adultery)*, ceaselessly committing averos *(sins)*, enticing unstable nefashot *(souls)*, having levavot trained in chomed *(covetous)* greed — banim mekulalim *(accursed children)*! 15 Forsaking the Derech HaYashar *(Straight Way)*, they went astray, having followed the Derech HaBil'am Ben-B'or, who loved the sachar haresha *(reward of unrighteousness)*. 16 But he had tochachah *(reproof)* for his own peysha *(transgression)*: a dumb chamor *(donkey)*, having spoken in a man's voice, hindered the madness of the meshuga navi. 17 These men are mikva'ot without mayim and mists being driven by storms, for whom has been reserved the gloom of choshech *(darkness)*. 18 Using high sounding words of hevel, they entice, with licentious ta'avot of the basar, the ones barely escaped from those living in toyus *(error)* and delusion. 19 They offer them the havtachah *(promise)* of cherut *(freedom)*, but they themselves are avadim *(slaves)* of shachat

זיי זענען אנטרונען פון די באפלעקונגען פון דער וועלט דורך
durch velt der fun baflekungen di fun antrunen zenen zei
through world the of pollution the from escaped are they

דער דערקענטעניש פון אונדזער האר און גואל יהושע/ישוע
Yeshua/Yehoshua goel un Har undzer fun derkentenish der
Yehoshua Redeemer and L-rd our of knowledge the

המשיח , זענען זיי ווידער פארוויקלט אין די דאזיקע און זענען
zenen un dozike di in farviklet vider zei zenen HaMoshiach
are and these the in entangled again they are the Moshiach

בייגעקומען געווארן, איז זייער סוף ערגער ווי דער אנהויב . [כא] ווארום
vorem onhoib der vi erger sof zeier iz gevoren baigekumen
because beginning the than worse end their is become defeated

עס וואלט געווען בעסער פאר זיי נישט צו האבן דערקענט דעם וועג
veg dem derkent hoben tsu nisht zei far beser geven volt es
way the recognized have to not them for better was would it

פון גערעכטיקייט, ווי , נאכן דערקענען , זיך אפצוקערן פון
fun optsukeren zich derkenen nochen vi gerechtikeit fun
from turn away themselves recognizing after than righteousness of

דעם הייליקן געבאט , וואס איז איבערגעגעבן געווארן צו זיי .
zei tsu gevoren ibergegeben iz vos gebot heiliken dem
them to become handed over is which commandment holy the

[כב] ביי זיי האט זיך באשטעטיקט דאס ווארהאפטיקע שפריכווארט: א
a shprichvort vorhaftike dos bashtetikt zich hot zei bai
a proverb true that confirmed self has them by

הונט האט זיך אומגעקערט צו דעם, וואס ער האט אויסגעבראכן, און
un oisgebrochen hot er vos dem tsu umgekert zich hot hunt
and vomited has he which that to returned self has dog

אן אפגעוואשן חזיר זיך צו וואלגערן אין בלאטע! ( משלי כו , יא.)
yo chu Mishle blote in valgeren tsu zich chazer opgevashen an
11 26 Proverbs mud in wallow to self swine washed a

## ג

דאס דאזיקע, געליבטע, איז שוין דער צווייטער בריוו, וואס
vos briv tsveiter der shoin iz gelibte dozike dos
which letter second the already is beloved these the

איך שרייב אייך; אין וועלכע איך דערוועק דורך א דערינערונג אייער
eier derinerung a durch dervek ich velche in aich shraib ich
your reminder a by rouse I which in you write I

לויטערן פארשטאנד ; [ב] צו געדענקען די ווערטער, וואס די הייליקע
heilike di vos verter di gedenken tsu farshtand loitern
holy the which words the remember to understanding pure

נביאים האבן פריער גערעדט, און דאס געבאט פון אונדזער
undzer fun gebot dos un geredt frier hoben neviim
our of commandment the and spoken before have prophets

האר און רעטער דורך די שליחים אייערע; דאס דאזיקע זאלט איר
ir zolt dozike dos eiere shlichim di durch reter un Har
you shall these the your Shlichim the through Savior and L-rd

וויסן, [ג] קודם כל, אז אין די לעצטע טעג וועלן קומען אפשפעטער
opshpeter kumen velen teg letste di in az kol koidem visen
mockers come will days last the in that all before know

מיט שפאט , וואס גייען לויט זייערע אייגענע גלוסטונגען ,
glustungen eigene zeiere loit geien vos shpot mit
covetous desires own their according to go who mockery with

[ד] און וועלן זאגן: וואו איז די הבטחה פון זיין קומען ( ביאת
biat kumen zain fun havtachah di iz vu zogen velen un
Bias of coming His of promise the is where say will and

*(corruption)*, for whatever defeats a man also enslaves him. [20] For if, having escaped the tumot *(defilements)* of Olam Hazeh by da'as of Adoneinu and Moshieinu Rebbe Melech HaMoshiach Yehoshua, they are again entangled in these, then their last state is worse for them than their first.
[21] For better it was for them not to have da'as of the Derech HaTzidkanut *(the Way of Righteousness)* than, having known it, to turn away from the mitzvah hakedosha handed down to them. [22] The word of the true mashal *(proverb)* has overtaken them: KECHELEV SHAV AL KE'O *(As a dog having returned to its own vomit)*, and a "chazir *(swine)* is washed only to wallow in the mud."

**3** Chaverim, this now is the second iggeret I am writing to you; in these iggrot my tachlis is to arouse your sincere levavot by way of tizkoret *(reminder)*: [2] Remember the divrei torah having been previously spoken by the Nevi'im HaKedoshim and the mitzvot of Adoneinu and Moshieinu spoken by your Shluchim. [3] Knowing this first, that during the acharit hayamim there will come leitzim *(mockers, scorners)* mocking, going after their own ta'avot *(lusts)*, [4] And saying, "Where is the havtachah *(promise)* of the Bias HaMoshiach?

המשיח ?( ווארום זינט די אבות זענען איינגעשלאפן, בלייבט
blaibt aingeshlofen zenen avot di zint vorem HaMoshiach
remains fall asleep did fathers the since because the Moshiach

אלץ ווי ביים אנהויב פון דער באשאפונג! [ה] ווארום בכיוון
bekivn vorem bashafung der fun onhoib baim vi alts
intentionally because creation the of beginning at the as all

פארגעסן זיי דאס דאזיקע, אז דורך ה'ס ווארט שוין
shoin vort Hashems durch az dozike dos zei fargesen
already word Hashem's through that these the they forget

פארצייטנס זענען געווען הימלען, און אז אן ערד איז אנטשטאנען אויס
ois antshtanen iz erd an az un himlen geven zenen fartsaitens
out emerged is earth an that and heavens was are long ago

וואסער און דורך וואסער; [ו] דורך וועלכע די דעמאלטיקע וועלט איז
iz velt demoltike di velche durch vaser durch un vaser
is world then the which through water through and water

אונטערגעגאנגען אין א וואסער פון מבול; [ז] די איצטיקע הימלען אבער
ober himlen itstike di mabl fun vaser a in untergegangen
however heavens present the flood of water a in gone under

און די ערד ווערן אויפבאוואורט דורך דעם זעלביקן ווארט און ווערן
veren un vort zelbikn dem durch oifbavort veren erd di un
are and word same the through reserved are earth the and

באהאלטן פאר דעם פייער צום יום הדין און דעם אונטערגאנג
untergang dem un Hadin yom tsum faier dem far bahalten
destruction the and Judgment Day of unto fire the for set aside

פון מענטשן רשעים .
reshoiem mentshn fun
ung-dly men of

[ח] פארגעסט אבער נישט אין דעם דאזיקן, געליבטע, אז איין טאג
tog ein az gelibte dozikn dem in nisht ober fargest
day one that beloved this the in not however forget

ביים האר איז ווי טויזנט יאר , און טויזנט יאר ווי איין טאג.
tog ein vi yor toizent un yor toizent vi iz Har baim
day one as years thousand and years thousand as is L-rd with the

[ט] דער האר זוימט זיך נישט מיט דער הבטחה , ווי אייניקע האלטן
halten einike vi havtachah der mit nisht zich zoimt Har der
regard some as promise the with not Himself delays L-rd the

עס פאר א פארזאמונג; נאר ער איז געדולדיק צו אייך, ווייל ער וויל
vil er vail aich tsu geduldik iz er nor farzamung a far es
wants He because you to patient is He but delay a for it

נישט עמיצער זאל פארלוירן ווערן, נאר אז אלע זאלן קומען צו
tsu kumen zolen ale az nor veren farloiren zol emitser nisht
to come should all that but be lost shall someone not

תשובה . [י] דער טאג פון דעם האר וועט אבער קומען ווי א גנב ;
ganev a vi kumen ober vet Har dem fun tog der tshuve
thief a as come however will L-rd the of Day the repentance

אין דעם זעלביקן טאג וועלן די הימלען פארגיין מיט א רעש, און
un rash a mit fargein himlen di velen tog zelbikn dem in
and noise a with pass away heavens the will day same the in

די יסודות וועלן זיך צעשמעלצן פון היץ, און די ערד און די
di un erd di un hits fun tseshmeltsn zich velen yesoides di
the and earth the and heat from dissolve self will elements the

מעשים אויף איר וועלן פארברענט ווערן. [יא] אזויווי אלע די
di ale azoivi veren farbrent velen ir oif maisim
the all since be burned will it on everything done

From the time Avoteinu fell asleep, all things continue as they were from the beginning of HaBri'ah *(Creation)*." [5] For this is hidden from them *(but they want it that way)*: that the Shomayim existed from long ago and ha'Aretz out of mayim and through mayim BIDVAR Hashem NA'ASU *(By the word of the L-rd were made)*. [6] Through this very mayim, the tevel *(world)* of that time perished in the mabbul *(flood)*. [7] But the present Shomayim v'ha'Aretz are being reserved by the same Dvar Hashem, being kept for Eish *(Fire)* for Yom HaDin and for the destruction of anshei resha *(men of wickedness)*.

[8] Chaverim, let not this one thing escape your notice, that "A thousand years in the eyes of Hashem is like one day" and one day like a thousand years. [9] But Hashem is not slow concerning his havtachah *(promise)*, as some consider slowness, but is demonstrating savlanut *(patience)* toward you, not wanting any to perish but all to come to teshuva *(repentance)*. [10] But the Yom Hashem will come as a ganav *(thief)*, in which the Shomayim with great suddenness will pass away and the elements, burning up, will be destroyed, and the Olam Hazeh and its ma'asim will be found ou. [11] Als *(Since)* all these things will thus be destroyed, what

דאזיקע זאכן וועלן צעגיין אויף אזא אופן, היינט וואס פאר א (מענטשן)
mentshn a far vos haint oifen aza oif tsegein velen zachn dozike
person a for what today way such in dissolve will things these

דארפט איר שוין זיין אין א הייליקן לעבן און אין יראת
yiras in un leben heiliken a in zain shoin ir darft
fearer of in and life holy a in to be even now you have need

שמים, יב דערווארטנדיק און צואיילנדיק דאס קומען פון ה׳ס
Hashems fun kumen dos tsuailendik un dervartndik shomaim
Hashem's of coming the hastening and expecting heaven

טאג, דורך וועלכן די הימלען וועלן פארברענט ווערן און צעגיין,
tsegein un veren farbrent velen himlen di velchen durch tog
dissolve and be burned will heavens the which through day

און די יסודות וועלן צעשמאלצן ווערן פון היץ! יג לויט זיין
zain loit hits fun veren tseshmoltsn velen yesoides di un
His according to heat from be melted will foundations the and

הבטחה אבער דערווארטן מיר א נייעם הימל און א נייע ערד, אין
in erd naie a un himel naiem a mir dervartn ober havtachah
in earth new a and heaven new a we wait for however promise

וועלכע גערעכטיקייט וואוינט. ( ישעיהו סה, יז-כה.)
iz-chh sh Yeshayah voint gerechtikeit velche
17-25 65 Yeshayah dwells righteousness which

יד דערפאר, געליבטע, ווייל איר דערווארט די דאזיקע זאכן, זאלט
zolt zachn dozike di dervart ir vail gelibte derfar
shall things these the expect you since beloved therefore

איר זיך פלייסן געפונען צו ווערן אין שלום, אָן א פלעק
flek a on sholem in veren tsu gefunen flaisen zich ir
spot a without peace in be to found be diligent yourselves you

און אָן א מום פאר אים. טו און רעכנט די געדולד פון אונדזער
undzer fun geduld di rechent un im far mum a on un
our of patience the count and Him for blemish a without and

האר ווי א ישועה; לויט ווי אונדזער געליבטער ברודער פוילוס
Poylos bruder gelibter undzer vi loit yeshue a vi Har
Paul brother beloved our as according to salvation a as L-rd

האט אייך געשריבן, לויט דער חכמה, וואס איז אים געגעבן
gegeben im iz vos chochme der loit geshriben aich hot
given him is which wisdom the according to written you has

געווארן, טז ווי אויך אין אלע בריוו, ווען ער רעדט אין זיי דערפון; אין
in derfun zei in redt er ven briv ale in oich vi gevoren
in of it them in speaks he when letters all in also as become

וועלכע עס זענען פאראן אייניקע שווערפארשטענדלעכע זאכן, וואס
vos zachn shverfarshtendleche einike faran zenen es velche
which things hard to understand some there are it which

די אומגעלערנטע און נישט שטאנדהאפטיקע פארדרייען, ווי אויך די
di oich vi fardreien shtandhaftike nisht un umgelernte di
the also as to pervert stable not and unlearned the

איבריקע כתבי ( הקודש ), צו זייער אייגענער פארדארבונג. יז און
un fardarbung eigener zeier tsu Hakoidesh Kitvei ibrike
and destruction own their to the Holy Scriptures rest of

איר, געליבטע, וויסנדיק עס פאראויס, זאלט זיך אפהיטן, כדי איר
ir kedei ophiten zich zolt forois es visendik gelibte ir
you so that keep self shall beforehand it knowing beloved you

זאלט נישט מיטגעריסן ווערן דורך דער פארפירונג פון בייזע לייט, און
un lait beize fun farfirung der durch veren mitgerisen nisht zolt
and people evil of seduction the by be carried away not shall

kinds of persons ought you to be in hitnahagut *(conduct)* that is characterized by kedushah and chasidus,
12 Awaiting and hastening the Bias HaMoshiach of the Yom Hashem, because of which the Shomayim will be turned into Eish *(Fire)* and destroyed, and the elements set ablaze and melted. 13 But SHOMAYIM CHADASHIM VA'ARETZ CHADASHA according to the havtachah *(promise)* of Hashem we await, in which Tzidkanut *(Righteousness)* dwells.

14 Chaverim, als you await these things, be eager to be found in shalom by him TAMIM U'MUM *(unblemished and unspotted)*.
15 And regard the savlanut *(patience)* of Adoneinu as Yeshu'at Eloheynu. So also our Chaver and Ach b'Moshiach Sha'ul, according to the chochmah *(wisdom)* having been given to him, wrote to you. 16 As also in all his iggrot speaking in them concerning these things, in which are some things lomdish *(intricate and complicated to understand)*, which those unstable and without da'as, twist, as also the other Kitvei Hakodesh, to their own churban *(destruction)*.
17 Chaverim, you therefore, knowing beforehand, be shomer over yourselves lest with the toyus *(error)* of the mufkarim *(lawless ones)* having been led away, you fall from your own

נישט אוועקפאלן פון אייער אייגענעם פעסטן שטאנד . יח נאר וואקסט
nisht avekfalen fun eier eigenem festn shtand nor vakst
not fall away from your own firm condition but grow

אין דעם חסד און דערקענטעניש פון אונדזער האר און גואל
in dem chesed un derkentenish fun undzer Har un goel
in the grace and knowledge of our L-rd and Redeemer

יהושע/ישוע המשיח . כבוד צו אים סאי איצט סאי אין דעם
Yeshua/Yehoshua HaMoshiach koved tsu im sai itst sai in dem
Yehoshua the Moshiach glory to Him also now also in the

טאג פון אייביקייט. אמן .
tog fun eibikeit Omein
Day of Forever Amen

stability. 18 But grow in the Chen v'Chesed and Da'as of Adoneinu and Moshieinu, Rebbe, Melech HaMoshiach Yehoshua. Lo HaKavod Gam HaYom V'Gam L'Yom HaOlam. Omein.
*(To him be glory both now and to the day of eternity. Omein.)*

© 2024 Artists for Israel International
All Rights Reserved.